

NL GEBRUIKSAANWIJZING

PSP Protective Workwear



Deze werkkleding voldoet aan de Europese Verordening 2016/425 betreffende de Persoonlijke Beschermingsmiddelen (PBM) en voldoet tevens aan de Europese normen die op dit kledingstuk van toepassing zijn. In het label, wat u kunt vinden in uw kledingstuk, kunt u op basis van de pictogrammen en de bijbehorende uitslagen exact nagaan aan welke normeringen uw aangekochte werkkleding voldoet. Bij de uitleg van de pictogrammen is deze gebruiksaanwijzing vinder u meer informatie over desbetreffende norm.

Lees deze gebruiksaanwijzing altijd zorgvuldig door voordat u de werkkleding gaat gebruiken. Bewaar deze gebruiksaanwijzing altijd goed, zodat u deze op ieder gewenst moment kunt raadplegen. Neem contact met uw leidinggevende of uw veiligheidskundige indien er twijfel is over uw werkkleding in relatie tot uw werksituatie.

UITLEG PICTOGRAMMEN

EN ISO 11612:2015 Beschermende Kleding tegen hitte en vlammen
De EN ISO 11612:2015 norm legt de prestatievereisten vast voor beschermende kleding die het lichaam van de drager (behalve de handen) moet beschermen tegen hitte en/of vlammen met uitzondering van brandweer en lassers.

EN ISO 11612: 2015
A1: Buitenmateriaal getest op beperkte vlamverspreiding volgens EN ISO 15025:2016 procedure A
A2: Buitenmateriaal getest op beperkte vlamverspreiding volgens EN ISO 15025:2016 procedure B
B: Bescherming tegen convectiewarmte (3 niveaus, waarvan 1 het laagste is)
C: Bescherming tegen stralingswarmte (4 niveaus, waarvan 1 het laagste is)
D: Bescherming tegen spatten van gesmolten aluminium (3 niveaus, waarvan 1 het laagste is)

E: Bescherming tegen spatten van gesmolten ijzer (3 niveaus, waarvan 1 het laagste is)
F: Bescherming tegen contactwarmte (3 niveaus, waarvan 1 het laagste is) (zie label voor juiste uitslagen)

Let op! Staat er een letter niet genoemd in het label, of is de klasse '0' dan is de laagste waarde niet gehaald, of de test is niet uitgevoerd; de kleding biedt niet geen bescherming tegen deze eigenschap. (Verdere aanbevelingen en onderhoudsinstructies kunt u verderop vinden in deze gebruiksaanwijzing)

EN ISO 11611:2015 Beschermende kleding voor gebruik bij lassen en verwante processen
De EN ISO 11611:2015 norm legt de vereisten vast voor lasserskleding. Het betreft hier kleding die bij normale temperaturen een hele dag (acht uur) gedragen kan worden en bescherming biedt tegen kleine spatten van gesmolten metaal, toevallig vlamcontact, UV-straling en niet bedoeld kortstondig contact met elektriciteit. De norm handelt niet over beschermende kleding die gedragen wordt bij speciale laswerkzaamheden.

EN ISO 11611: 2015
Klasse 1 (laagste niveau): minder gevaarlijke lassituaties
Klasse 2 (hoger niveau): meer gevaarlijke lassituaties (zie label voor juiste klasse)
A1: buitenmateriaal getest op beperkte vlamversprei-ding volgens EN ISO 15025:2016 procedure A
A2: buitenmateriaal getest op beperkte vlamversprei-ding volgens EN ISO 15025:2016 procedure B

Type Laskleding	Met betrekking tot het proces	Met betrekking tot omgevingsomstandigheden
Klasse 1	Handmatige lastechnieken metlichte vorming van spatten en druppels, bijv.: MIG-las-sen, TIG-las-sen, microplasma lassen, solderen, spotlassen, gaslassen, MMA-las-sen (met nut-elektrode)	Bediening van machines, bijv. lastafzets, zuurstofnijmachines, plasmasnijmachines, machines voor thermisch oppspuiten.
Klasse 2	Handmatige lastechnieken met grotere hoeveelheden van spatten en druppels, bijv.: plasma snijden, thermisch oppspuiten, MM lassen, MIG/MAG-las-sen, booglassen	Bediening van machines, bijv. bij lassen /nijden boven het hoofd, in besloten ruimtes.

(Verdere aanbevelingen en onderhoudsinstructies kunt u verderop vinden in deze gebruiksaanwijzing)

EN 1149-5 2008
EN 1149-5:2008 Beschermende kleding met elektrostatische eigenschappen
De EN 1149-5:2008 norm geeft de elektrostatische vereisten aan voor elektrostatische dissipatieve beschermende kleding om brandbare onreinigheden te voorkomen. Het buitenmateriaal van dit kledingstuk is getest volgens de EN 1149-3:2004 of de EN 1149-1:2005 methode. Waarbij bij de EN 1149-1 de ontleding geschiedt over de oppervlakte en bij de EN 1149-3 door een omringelde kernvezel. Dit betekent dat de kleding ontworpen is om elektrostatische ladingen af te leiden, dit om te vermijden dat vonken ontstaan die brand en/of explosies zouden kunnen veroorzaken. (Verdere aanbevelingen en onderhoudsinstructies kunt u verderop vinden in deze gebruiksaanwijzing)

Belangrijke aanbevelingen voor juist gebruik van de kleding

- De gebruiker van de kleding mag geen wijzigingen aanbrengen aan of het kledingstuk. Eventuele aanpassingen of herstellingen (bijvoorbeeld het aanbrengen van logo's of badges) moeten altijd worden uitgevoerd door getraind personeel
- Controleer bij het kopen van uw werkkleding altijd of u het juiste type kleding heeft en of u de juiste maat gekozen heeft. Kledingstukken die te ruim of te strak zitten veroorzaken een beperkte bewegingsvrijheid en bieden daardoor niet altijd de juiste mate van bescherming. De maat staat altijd aangegeven in het label van het kledingstuk
- Indien het kledingstuk is voorzien van een capuchon dan moet deze tijdens het werk altijd opgezet worden of opgeborgen worden in de kraag als die mogelijkheid er is. De capuchon mag nooit loshangen als dit gevaar op kan leveren
- Controleer de kleding altijd goed voor elk gebruik of er geen zichtbare beschadiging-geen zijn, zoals gaatjes, scheuren, verkleuring, etc. Bij twijfel moet het kledingstuk altijd vervangen en vernietigd worden. Het veilig vernietigen, recyclen of het kledingstuk veilig beschadigen kan gebeuren door mechanische vernietiging of verbranding in een gespecialiseerd instituut.
- Vervalle kleding kan eventueel leiden tot vermindering van de bescherming. Mocht op zeker moment uw kleding niet meer schoon worden dient u deze direct te vervangen
- Maak de kleding altijd helemaal los bij het aan- en uittrekken. Bij het aantrekken van uw kleding dient alles altijd goed afgesloten te zitten. Jassen dienen altijd over een broek gedragen te worden. Zorg voor een goede bescherming ter hoogte van enkels en polsen

- Voor zover bekend bevinden er zich in het materiaal geen stoffen die een allergische reactie teweeg zouden kunnen brengen
- Indien er chemicaliën, (spatzen van) gesmolten metaal of ontvlambare vloeistoffen op de kleding terechtkomen, verfsal dan de betreffende omgeving en verwijder voorzichtig de aangesate kledingstukken. Zorg ervoor dat de desbetreffende stoffen met geen enkel deel van de huid in contact komen. Daarna moet de kleding goed gereinigd worden of niet meer worden gebruikt
- De bescherming wordt alleen gegarandeerd indien alle lagen aanwezig zijn
- Voor een volledige bescherming dient u ook bijpassende PBM te dragen voor handen, voeten en gezicht
- Bij kenmerken vergelijkbaar met verbranding door de zon (UV-straling) kan het zijn dat de UV-stralen door de kleding heen komen. In dat geval dient het kledingstuk vervangen te worden door beter beschermende kleding
- De kleding alleen is niet voldoende om te voldoen aan antistatische veiligheid van uw omgeving. U dient er voor te zorgen dat u gearerd bent (weerstand lager dan 108 ohm)
- De kleding niet openen tijdens werkzaamheden in een explosiegevaarlijke omgeving
- Antistatische kleding niet gebruiken in een zuurstofrijke ontvlambare omgeving zonder voorafgaande goedkeuring van de verantwoordelijke veiligheidskundige
- Kleding mag enkel gecombineerd worden met andere basis lastkleding
- Alle zakken en/of instaten moeten altijd gesloten zijn tijdens werkzaamheden, dit om te voorkomen dat er (las)spatten in de zakken terechtkomen en op die manier een risico kunnen vormen
- De mogelijkheid bestaat dat er aanvallende lastkleding noodzakelijk is. (bijv. een laspet)
- Het beschermingsniveau kan worden aangetast als de werkkleding besmet is met brandbaar materiaal
- Een verhoging van het zuurstofgehalte zal de bescherming verminderen. Het werken in zuurstofrijke omgeving of in een besloten ruimte zal met zorg moeten worden uitgevoerd
- De elektrische isolatie van de kleding zal verminderen indien de kleding nat of vuil is
- Bij tweedelige kleding stukken is het van belang om deze beiden te dragen

Onderhoudsinstructies

- De specifieke voorschriften van uw kledingstuk worden altijd op het label van het desbetreffende kledingstuk vermeld. Het respecteren van de voorschriften verhoogt de levensduur van de kleding.
- Bij samengestelde kleding moet elk deel afzonderlijk gewassen worden volgens zijn eigen wasvoorschriften
- Als verschillende onderdelen samen gewassen worden, moeten altijd de mildeste voorschriften gevolgd worden
- Ritzen, drukknoepen en klittenband altijd sluiten voordat het kledingstuk gewassen wordt om beschadiging te voorkomen
- Het kledingstuk nooit nat opbergen
- Wasverzachers mogen niet gebruikt worden en ook geen wasmiddelen die bleekmiddel bevatten. De chemische invloed hiervan kan de stof van het kledingstuk verzakken
- Na het wassen moet de kleding altijd goed gespoeld worden, zodat alle eventuele resten van wasmid-delen verwijderd worden
- Door het vele gebruik en reinigingen kan de efficiëntie van de water- en vulafstotende laag verminderen. Bij overvloedige afstoting kan het zijn dat u een commerciële waserij) deze werking opnieuw optimaliseren. Het is noodzakelijk na iedere X (zie label) onderhoudsbeurten, een her applicatie van een water/vulafstotende laag finis uit te voeren
- De aangegeven maximum aantal wascycli is niet de enige factor met betrekking tot de levensduur van het kledingstuk. De levensduur is ook afhankelijk van het gebruik en opslag, etc.
- Specifieke instructies voor industrieel onderhoud van de kleding kunnen bij de fabrikant opgevraagd worden
- Vlamvertragende kleding dient na reiniging altijd geïnspecteerd te worden voor gebruik

Wassen De maximale toegelaten wastemperatuur (zie label) staat in het bad vermeld
A (A). Een streep onder het bad staat voor een mild wasprogramma (B). Een dubbele streep staat voor een zeer mild wasprogramma (C). Voor sommige kledingstukken is enkel handwas toegelaten (D). Houd voor kleding met verschillende wastemperaturen altijd de laagst aangegeven temperatuur aan. **Bleken:** Het gebruik van bleekmiddelen is niet toegestaan voor het onderhoud of desinfectie van de kleding.
C (E). **Droegen:** Naargelang de samenstelling van de kleding mag deze al dan niet in de droger gedroogd worden (zie label). Het kledingstuk mag niet in de droger gedroogd worden (F). Het kledingstuk mag bij lage temperatuur gedroogd worden (G). Het kledingstuk mag bij normale temperatuur gedroogd worden (H). Het beste is om uw kleding altijd hangend te laten drogen. **Strijken:** De kleding mag al dan niet gestreken worden (zie label). Het kledingstuk mag niet estreken worden (I). Het kledingstuk mag gestreken worden bij een temperatuur van max. 110°C (J) of max 150°C (K). **Professionele reiniging:** Naargelang de samenstelling van het kledingstuk mag deze wel of niet chemisch gereinigd worden (zie label). Het kledingstuk mag niet droog gereinigd worden (L). Het kledingstuk mag droog gereinigd worden met perchloorethen of minerale benzenes (M). Indien er een streep onder staat is het mild reinigen en indien er twee strepen onder staat is het zeer mild reinigen.

Let op! Het niet respecteren van bovenstaande onderhoudsinstructies kan leiden tot verminderde bescherming. Wilt u meer informatie over de onderhoudsvoorschriften, herstel- en/of veilige vernietigingsmethodes, neemt u dan contact op met uw leverancier.

Opslagvoorschriften

De kleding dient op een schone, koele en droge plaats en niet geïmpremerd te worden bewaard in de originele verpakking. Stel de kleding niet bloot aan direct zonlicht. Berg de kleding nooit nat op, altijd eerst hangend laten drogen. Let er op dat de verpakking en het kledingstuk bij het verstoren niet beschadigd worden.

Maat-aanduiding (conform EN ISO 13688:2013)

- A** = totale lichaamslength in cm
- B** = borstomtrek in cm
- C** = lendesomtrek in cm



Het aantal cm wat correspondeert met een bepaalde maat, kunt u terug vinden in het label van het kledingstuk inclusief de beschikbare maten voor het product.

Markering kledingstuk

Op het label in het kledingstuk staan de nodige gegevens vermeld voor de traceerbaarheid van het kledingstuk: Artikelnummer/P.O. nummer.

Test instituut

Deze kleding is gecertificeerd door: Centexbel Gent, Technologiepark 70, 9052 Gent, (EU-No. 0493) +32 9 220 41 51 Fax +32 9 220 49 55 gent@centexbel.be.

Conformiteitsverklaring

ppspafety.com/nl/declaration-of-conformity

Importeur

President Safety B.V., Postbus 100, 3220 AC Helveloetsuis / NL - WWW.PSPSAFETY.COM
Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw leverancier of de fabrikant. Zoals alle PBM beschermende producten u nooit tegen alle risico's. Raadpleeg altijd uw risico-analyse voor u aan het werk gaat. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade, in welke vorm dan ook, in geval van oneigenlijk of onjuist gebruik van de kleding en wanneer niet in overeenstemming met de voorschriften in deze gebruiksaanwijzing wordt gehandeld.

EN INSTRUCTIONS FOR USE

PSP Protective Workwear



This workwear complies with the European Regulation 2016/425 relating to Personal Protective Equipment (PPE) and also conforms to the European standards that apply to this garment. Based on the pictograms and associated values shown in the label which you can find in your garment, you can check exactly to which standards your purchased workwear conforms. You will find more information about the relevant standard in the explanation of the pictograms in these instructions for use.

Always read these user instructions carefully before you use the workwear. Keep these instructions for use safe at all times so that you can consult them whenever you work. Contact your supervisor or your safety expert if there is any doubt about your workwear in relation to your work situation.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

EN ISO 11612:2015 Protective clothing against heat and flame
The EN ISO 11612:2015 standard specifies the performan or requirements for protective clothing that must protect the body of the wearer (apart from the hands) against heat and/ or flames with the exception of firemen and welders.

EN ISO 11612: 2015
A1: Exterior material tested for limited flame spread in accordance with EN ISO 15025:2016 procedure A
A2: Exterior material tested for limited flame spread in accordance with EN ISO 15025:2016 procedure B
B: Protection against convective heat (3 levels, of which 1 is the lowest)
C: Protection against radiant heat (4 levels, of which 1 is the lowest)
D: Protection against molten aluminium splash (3 levels, of which 1 is the lowest)
E: Protection against molten iron splash (3 levels, of which 1 is the lowest)
F: Protection against contact heat (3 levels, of which 1 is the lowest) (see label for correct values)

Please note! If no letter is mentioned on the label, or the class is '0', then the lowest value was not achieved or the test was not carried out; the clothing then offers no protection against this property. (Additional recommendations and maintenance instructions can be found later in these instructions for use)

EN ISO 11611:2015 Protective clothing for use during welding and related processes
The EN ISO 11611:2015 standard specifies the requirements for welders' clothing. This concerns clothing that can be worn for a full day (eight hours) at normal temperatures and offers protection against small splashes of molten metal, accidental flame contact, UV radiation and accidental momentary contact with electricity. The standard does not deal with protective clothing that is worn during special welding activities.

EN ISO 11611: 2015
Class 1 (lowest level): less hazardous welding situations
Class 2 (higher level): more hazardous welding situations (see label for correct class)
A1: exterior material tested for limited flame spread in accordance with EN ISO 15025:2016 procedure A
A2: exterior material tested for limited flame spread in accordance with EN ISO 15025:2016 procedure B

Type welding clothes	With regard to the process	With regard to the environmental conditions
Class 1	Manual welding techniques with slight formation of splashes and drops, e.g.: MIG welding, TIG welding, micro plasma welding, soldering, spot welding, gas welding, MMA welding (with rutile electrode)	Operation of machines, e.g.: Welding tables, oxygen cutting machines, plasma cutting machines, thermal spraying machines
Class 2	Manual welding techniques with greater quantities of splashes and drops, e.g.: plasma cutting, thermal spraying, MM welding, MIG/MAG welding, arc welding	Operation of machines, e.g.: for welding/cutting overhead, in enclosed spaces

(Additional recommendations and maintenance instructions can be found later in these instructions for use)



EN 1149-5:2008 Protective clothing with electrostatic properties
The EN 1149-5:2008 standard specifies the electrostatic requirements for electrostatic dissipative protective clothing for prevention of flammable discharge.

In the 1149-1 case, the discharge takes place over the surface and in the 1149-3 case, through a wrapped fibre core. This means that the clothing is designed to conduct electrostatic charges, in order to avoid sparks that could cause fire and/or explosions.

(Additional recommendations and maintenance instructions can be found later in these instructions for use)

Important recommendations for proper use of the clothing

- The user of the clothing may not make any changes to the garment. Any adapta-tions or repairs (for example, the fitting of logos or badges) must always be carried out by trained personnel
- When buying your workwear, always check that you have the correct type of clothing and that you have chosen the correct size. Garments that are too large or too tight cause limited freedom of movement and therefore do not always offer the correct level of protection. The size is always indicated in the garment label
- If the garment is fitted with a hood, it must always be put up during work or stored in the collar if that possibility exists. The hood must never hang loose as this can be dangerous
- Always check the clothing properly before each use for any visible defects such as holes, splits, discoloration, etc. When in doubt, the garment must always be replaced and destroyed. The safe destruction, recycling or disposal of the damaged garment can be done by mechanical destruction or incineration in a specialised facility.
- Dirty clothing may lead to possible reduction in the protection. Should your clothing no longer be clean at a certain point, you should replace it immediately
- Always make the clothing completely loose when putting it on and taking it off. When you put your clothing on, everything should be done up properly. Jackets should always be worn over trousers. Make sure you have proper protection at the height of your ankles and wrists

- As far as is known, there are no substances in the material that could cause an allergic reaction.
- If chemicals, (splashes of) molten metal or flammable liquids end up on the clothing, leave the area concerned and carefully remove the affected garments. Make sure that the substances involved do not come into contact with any part of your skin. After that, the clothes must be cleaned properly or no longer used.
- The protection is only guaranteed if all layers are present
- For full protection you also need to wear matching PPE for hands, feet and face
- Where there are symptoms similar to sunburn (UV radiation), it is possible that the UV rays are coming through the clothing. In that case, the garment should be replaced by better protective clothing
- The clothing alone is not sufficient to ensure the anti-static safety of your environment. You must ensure that you are earthed (resistance lower than 108 ohm)
- Do not open the clothing while working in a potentially explosive environment
- Do not use anti-static clothing in an oxygen-rich flammable environment without prior approval from the responsible safety professional
- Clothing may be combined only with other basic welding clothing
- All pockets and/or pouches must always be closed while working to prevent (welding) splashes ending up in the pockets and thus forming a risk
- It is possible that additional welding clothing is necessary. (e.g. a welding cap)
- The level of protection can be affected if the workwear is contaminated with combustible material
- An increase in the oxygen content will reduce protection. Work performed in an oxygenrich environment or in a confined space will have to be carried out with care
- The electrical insulation of the clothing will be reduced if the clothing is wet or dirty
- With two-piece clothing items it is important to wear both of them

Maintenance instructions

- The specific washing instructions for your garment are always stated on the label of the garment in question. Adherence to the washing instructions increases the lifespan of the clothing.
- In the case of combination clothing, each part must be washed in accordance with its own washing instructions
- If different components are washed together, the mildest washing instructions must always be followed
- Always close zips, press studs and Velcro before washing the garment to prevent damage
- Never store the garment wet
- Fabric softeners may not be used, neither may detergents that contain bleach. The chemical effects of these can weaken the fabric of the garment
- After washing, the clothing must always be rinsed well, so that any detergent residue is removed
- A lot of use and many cleanings can reduce the efficiency of the water and dirt repellent layer. In the case of insufficient repellency, a re-application (e.g. by a commercial laundry) can optimally restore this function. It is necessary after every X (see label) maintenance cycles, to carry out a re-application of a water/dirt repellent finis
- The indicative maximum number of wash cycles is not the only factor that influenc-es the lifespan of the garment. The lifespan is also dependent on the usage and storage, etc.
- Reflective clothing must always be washed separately or together with garments that are also approved in accordance with the EN ISO 20471:2013 standard, else there is the risk that the colours will run. Do not use any detergents that contain optical brightening agents for washing reflective clothing. This can also affect the colour
- Specific instructions for industrial maintenance of the clothing can be requested from the manufacturer After cleaning, clothing should always be inspected before use

- A**
 - B**
 - C**
 - D**
 - E**
 - F**
 - G**
 - H**
 - I**
 - J**
 - K**
 - L**
 - M**
- Washing:** The maximum permitted washing temperature (see label) is shown in the bath (A). A line under the bath represents a mild washing programme (B). A double line represents a very mild washing programme (C). For some garments, only washing by hand is allowed (D). For clothing with differing washing temperatures, always keep to the lowest indicated temperature. **Bleaches:** The use of bleaching agents is not permitted for the maintenance or disinfection of the clothing. **E:** **Drying:** Depending on the composition of the clothing, it may or may not be dried in the dryer (see label). The garment may not be dried in the dryer (F). The garment may be dried at a low temperature (G). The garment may be dried at normal temperature (H). It is best to always dry your clothing just by hanging. **Ironing:** The clothing may or may not be ironed (see label). The garment may not be ironed (I). The garment may be ironed at a temperature of max. 110 °C (J) or max. 150 °C (K). **Professional cleaning:** Depending on the composition of the garment, it may or may not be dry-cleaned (see label). The garment may not be dry-cleaned (L). The garment may be dry-cleaned with perchloroethy-lene or mineral benzenes (M). If there is a line underneath, then it is mild cleaning and if there are two lines underneath, it is very mild cleaning.

Please note! Non-adherence to the above maintenance instructions can lead to reduced protection. If you would like more information about the maintenance instructions, restoration and/or safe destruction methods, please contact your supplier.

Storage conditions: The clothing should be kept in a clean, cool and dry place and not kept compressed in its original packaging. Do not expose the clothing to direct sunlight. Never store the clothing wet, always hang it to dry first. Make sure that the packaging and the garment are not damaged during shipping.

Size designation
(In accordance with EN ISO 13688:2013)
A = total body length in cm
B = chest circumference in cm
C = waist circumference in cm



The number of cm that corresponds to a certain size can be found on the label of the garment including the available sizes for the product.

Garment marking

The label in the garment contains the necessary information for the traceability of the garment: Article number/P.O. number.

Test institute

This clothing is certified by: Centexbel Gent, Technologiepark 70, 9052 Gent, Belgium (EU-No. 0493) Tel. +32 9 220 41 51 Fax +32 9 220 49 55 gent@centexbel.be.

Declaration of Conformity

ppspafety.com/nl/declaration-of-conformity

Importer

President Safety B.V., Postbus 100, 3220 AC Helveloetsuis / NL - WWW.PSPSAFETY.COM

For more information, you can contact your supplier or the importer. As with all PPE, this product never protects you against all risks. Always consult your risk analysis before commencing work. The manufacturer cannot be held responsible for damages in any form whatsoever, in the event of improper or incorrect use of the clothing and if the directions in these instructions for use are not complied with.

